



الصداقة والتعاون

أيلول ٢٠٠٥
المجلد الثالث - العدد التاسع

قادمون جدد (مجموعة جديدة من المتطوعين اليابانيين)

وصلت إلى القطر في ١٢/٧/٢٠٠٥ المجموعة ١٧-١ وهي مجموعة جديدة من المتطوعين والمتطوعات اليابانيين تم إيفادها من اليابان بناء على الاتفاق مع جهات سورية رسمية مختلفة من أجل العمل جنباً إلى جنب مع نظرائهم المحليين لدفع عملية التنمية والتطوير في القطر.

وسيعمل المتطوعون التالية أسمائهم لدى كل من: وكالة غوث اللاجئين الفلسطينيين (الأنروا)، الاتحاد النسائي، اتحاد شبيبة الثورة، جامعة دمشق، وإيكاردا.

الاختصاص	مكان العمل	اسم المتطوع
لغة يابانية	جامعة دمشق	الأنسة / ميكي هيراتا
موسيقا	الأونروا - اللاذقية	الأنسة / ناوكو كوغيسو
موسيقا	الأونروا - درعا	الأنسة / نوريكو كاميتاني
موسيقا	الأونروا - حلب	الأنسة / ميتسوي أكاهوشي
رياض أطفال	الاتحاد النسائي - حلب	الأنسة / اسامي كيشيموتو
حضانة	الاتحاد النسائي - اللاذقية	الأنسة / ناومي ميتاني
تربية بيئية	اتحاد شبيبة الثورة	السيد / ماسافومي تامورا
علم البيئة	إيكاردا	السيد / تسوتومو تامادا
حضانة	الاتحاد النسائي - دمشق	الأنسة / ريوكو ناكاجيما



ميتسوي أكاهوشي
موسيقا
الأونروا - حلب



اسامي كيشيموتو
رياض أطفال
الاتحاد النسائي - حلب



ميكي هيراتا
لغة يابانية
جامعة دمشق



ناوكو كوغيسو
موسيقا
الأونروا - اللاذقية



نوريكو كاميتاني
موسيقا
الأونروا - درعا



ناومي ميتاني
حضانة
الاتحاد النسائي - اللاذقية



تسوتومو تامادا
علم البيئة
حلب - إيكاردا



ماسافومي تامورا
تربية بيئية
اتحاد شبيبة الثورة



ريوكو ناكاجيما
حضانة
الاتحاد النسائي - دمشق

JICA

- جايكا تشارك في الدورة الجديدة لمعرض دمشق الدولي
- منظمة شبيبة الثورة - دور فاعل في مشروع التأهيل في المجتمع المحلي
- مدرسون يابانيون في زيارة سورية
- زيادة فعالية التعاون الموجه للاجئين الفلسطينيين
- شكر جايكا و المعهد الوطني للإدارة العامة
- تجربة تنمو

الوكالة اليابانية للتعاون الدولي

جايكا

شارع المهدي بن بركة، بناء ٢٨
أبورمانة - دمشق - سورية
ص.ب: ١٠١٢
هاتف: ٩٦٣ ١١ ٣٣٣٩٣٥٩ +
فاكس: ٩٦٣ ١١ ٣٣٣٤٨٣٤ +
<http://www.jicasr.org>
E-mail: jicasr@jicasr.org

جاياكا تشارك في الدورة الجديدة لمعرض دمشق الدولي



جناح جاياكا في معرض دمشق الدولي ٢٠٠٤

تشارك الوكالة اليابانية للتعاون الدولي (جاياكا) في معرض دمشق الدولي في دورته الثانية والخمسين، حيث ستقوم باستعراض نشاطاتها وبرامجها المختلفة المنفذة في القطر وتسليط الضوء على برامج التعاون التقني التي تقوم بتنفيذها.

وترحب جاياكا بكافة الزوار الأعضاء المهتمين بالتعرف على نشاطاتها واللقاء وجها لوجه مع موظفي الوكالة لتبادل وجهات النظر، وذلك في أرض المعرض الجديدة في الصالة ب ١٠.

منظمة شببية الثورة- دور فاعل في مشروع التأهيل في المجتمع المحلي

التعاون من خلال مشروع التأهيل في المجتمع المحلي. وكوني رئيسة لمكتب التنمية والبيئة أطمح لأن تتعزز أواصر التعاون لتشمل مختلف الأنشطة البيئية من خلال إيضاد الخبرات اللازمة لدعم الأندية البيئية المنتشرة في كافة محافظات القطر لنشر الوعي البيئي وللمحافظة على بيئة صحية نظيفة في سوريا.

٣- هل تجدون أن برامج جاياكا معروفة في سوريا؟

لا شك في ذلك ، إنها معروفة جدا فجاياكا تبذل جهودا كبيرة وتعمل في مجالات مختلفة تخدم قطاعات متنوعة مما يجعلها على تماس مباشر مع المواطنين في سوريا فمن منا لا يعلم ولا يلمس مساهماتها في مجالات المياه والكهرباء والصحة والعديد العديد من الخدمات الفعالة. لذلك لا بد لي هنا من شكر هذه الوكالة على تعاونها الكبير الذي نقدره جميعا في سوريا.

السيدة / عبير الشمالي عضو اتحاد شببية الثورة، رئيسة مكتب التنمية والبيئة وهي احد أهم الأعضاء الذين يقومون بتنفيذ عملهم بنشاط وحيوية، تعمل على تطوير البرامج البيئية وكذلك تبذل جهودا كبيرة وتقدم كافة أوجه الدعم والمساعدة



السيدة عبير الشمالي

لمشروع التأهيل في المجتمع المحلي CBR.

١- ما هو انطباعكم عن المشروع وما الدور الذي يقوم به اتحاد الشببية لدعم المشروع؟

المشروع هام وحيوي ويقدم خدمات لشريحة هامة من المجتمع بحاجة للدعم والتطوير. ونحن في اتحاد شببية الثورة ننظر له بعين من الأهمية لذلك قمنا بتقديم كافة التسهيلات اللازمة لدعمه ومستعدون للتعاون مع كافة الشركاء في المشروع لتطويره والتوسع به ليشمل مناطق مختلفة في سوريا.

٢- ما هي توجهاتكم في المستقبل للتعاون مع جاياكا؟

من المعروف أن تاريخ التعاون بين جاياكا واتحاد شببية الثورة يمتد لسنوات عديدة مضت حيث بدأ من خلال إيضاد المتطوعين اليابانيين في مجال الكومبيوتر والتربية الموسيقية. وحاليا يتم



شببية الثورة تشارك في ورشات عمل المشروع



مدرسون يابانيون في زيارة لسورية

مساعدات التنمية اليابانية الرسمية والتي تنفذها جايكا في سوريا، فقد قام وفد المدرسين بزيارة قطاعات متعددة منها المياه والقطاع الاجتماعي والصحي. خلال هذه الزيارات كان المدرسون شديدي التأثر بالتعاون ما بين المتطوعين اليابانيين ونظرائهم السوريين بالإضافة إلى أثر هذه المساعدات على الجانب السوري.

تركت هذه الزيارة انطباعا كبيرا في فريق المدرسين اليابانيين إذ غادروا سوريا سعيدين بزيارتها ووجهوا بدورهم دعوة لزيارة اليابان للعديد ممن كانوا في استقبالهم أثناء زيارتهم الاطلاعية المختلفة.

بعض مشاريع مساعدات التنمية الرسمية المقدمة من اليابان فيما يخص نشاطات المتطوعين.

قام الفريق بزيارة مدينة دمشق القديمة حيث استمتع بزيارة الأماكن التاريخية بالإضافة إلى قيامه بزيارة أبرز معالم السياحة في سورية مثل تدمر ومسرح بصرى الشام وقلعة الحصن ونواعير حماه. خلال الزيارات لهذه المناطق تأثر المشاركون بكرم ضيافة وصدقة الشعب السوري ووعدوا بنقل هذه الصورة إلى بلدهم وشعبهم.

أما بالنسبة للزيارات الخاصة بمشاريع

في إطار تعزيز أواصر الصداقة بين شعب اليابان وشعوب العالم المختلفة تقوم الوكالة اليابانية للتعاون الدولي كل عام بدعوة مجموعة من المدرسين اليابانيين إلى هذه الدول من أجل الإطلاع على ثقافتها وطريقة الحياة فيها ومن ثم يقومون بنقل هذه الصورة إلى طلابهم بعد عودتهم إلى اليابان.

استقبل مكتب جايكا في سورية ضمن هذا البرنامج تسعة مدرسين يابانيين خلال الفترة الواقعة من ١ إلى ٨ آب، ٢٠٠٥.

وقد تم إغناء برنامج الرحلة بحيث تتضمن أبرز معالم سورية بالإضافة إلى



زيارة إلى مشروع تأهيل المجتمع المحلي



صورة جماعية في مدرسة الأونروا في حماه



المشاركة في درس بالغة اليابانية في جامعة دمشق

زيادة فعالية التعاون الموجه للاجئين الفلسطينيين

مكتب وكالة الأونروا في سوريا بالإضافة إلى العديد من الجهات المحلية والدولية.



في مركز التدريب المهني التابع لوكالة الغوث مع كبار المتطوعين اليابانيين العاملين هناك

من خلال وكالة غوث وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين (الأونروا) وعلى تقييم احتياجات اللاجئين الفلسطينيين والأخذ بالاعتبار إمكانية أفاق تعاون جايكا في المستقبل.

لقد زار الفريق مؤسسات مختلفة. حيث زار في البداية هيئة تخطيط الدولة، ثم قابل المعنيين في الهيئة العامة للاجئين الفلسطينيين العرب، وكذلك المعنيين في

قام فريق تقييم من الوكالة اليابانية للتعاون الدولي جايكا بزيارة سورية في الفترة الممتدة من ٢٨ تموز حتى ٤ آب. حيث ضم الفريق الأنسة كايو كاسامي وهي مستشارة مختصة في تخطيط التعاون والسيد تاتسويا نيشيدا المختص بتقييم شؤون اللاجئين الفلسطينيين.

لقد هدفت زيارة الفريق إلى تقييم مساعدة جايكا للاجئين الفلسطينيين

نشكر جايكا و المعهد الوطني للإدارة العامة

منذ أيار و حتى آب، استمتعنا بتدريبنا لدى جايكا في جو ممزوج بالعمل والمثابرة والعمل الجماعي الذي تسوده روح المودة والاحترام. فمنذ البداية رحب بنا نظراؤنا وكافة العاملين في جايكا و قدموا لنا كل الدعم لتنفيذ المهام والأنشطة التي كلفنا بها. على ضوء ذلك نشجع ونوصي زملاء المستقبل في المعهد الوطني للإدارة العامة من أجل التدريب في جايكا واغتنام الفرصة التي توفرها الوكالة اليابانية للتعاون الدولي.

مع انتهاء فترتنا التدريبية في جايكا، فإننا نغتنم هذه الفرصة لنشكر المعهد الوطني للإدارة العامة و قبل ذلك جايكا، فبفضل الجهود المشتركة والكبيرة التي بذلوها فتحت لنا نافذة سمحت لأشعة النور بالتسلل إلينا وكما يقال النور دائما يأتي من الشرق.

فرصة الاستفادة من مزايا هذه البيئة ونشرها في مواقع العمل التي ستكون بعضا من عناصرها حين نلتحق بالمؤسسات والإدارات العامة، والتي بدون شك ستكون لها علاقات مع المنظمات الدولية.

منذ التحاقنا بجايكا كمتدربين، قمنا بعدة نشاطات. إضافة إلى أشياء أخرى، قمنا بإعداد دراستين، الأولى بعنوان " من أجل دور أكثر فاعلية للمتطوعين اليابانيين في سورية" حيث تم من خلال هذه الدراسة تحديد الصعوبات التي تواجه المتطوعين اليابانيين، و من ثم تقديم المقترحات الكفيلة بتذليل هذه الصعوبات. والدراسة الثانية بعنوان " من أجل تعاون دولي أفضل".

إن كل من هاتين الدراستين زادت خبراتنا وعمقت معارفنا.

كانت أربعة أشهر حافلة بالتدريب والتعلم والمتعة وصلت سريعا إلى نهايتها، فنحن الطالبين المتدربين كنا الثمرة الأولى لاتفاقية التعاون الموقعة بين الوكالة اليابانية للتعاون الدولي (جايكا) و المعهد الوطني للإدارة العامة.

تتداخل الأفكار فصي جعبتنا الكثير نتحدث عنه. فهناك المهارات الإدارية و الفنية التي اكتسبناها من العاملين في جايكا، المحليين منهم و اليابانيين. كما استطعنا فهم طبيعة العلاقة التي تربط جايكا بمختلف المؤسسات الحكومية، و خصوصا هيئة تخطيط الدولة التي تشكل صلة الوصل بين جايكا و الجهات الحكومية على اختلافها. كما إن العمل في بيئة المنظمات الدولية يتيح لنا فرصة مقارنة هذه البيئة مع تلك السائدة في الجهات الحكومية، الأمر الذي يوفر لنا

تجربة تنمو

ينوي السيد كانزاوا استخدام الخبرات المكتسبة في هذه التجربة عند تكرارها على محصول البطاطا الخريف المقبل حيث يلقي كل التشجيع من قبل الدكتور سامر الرعيدي مدير المركز وإدارة المركز والهيئة.

حول استخدام مواد تغطية مختلفة مانعة للتبخر، حيث تجرى هذه التجربة على محصول الباذنجان، وذلك من أجل إيجاد الحل الأمثل لزراعة هذا المحصول الصيفي.

يعمل يوشياكي كانزاوا المتطوع الشاب من هيئة المتطوعين اليابانيين لما وراء البحار (JOCV) في الهيئة العامة للبحوث العلمية الزراعية، حيث يقوم ونظراءه من الكادر الوطني لإجراء تجربة حقلية



أنواع مختلفة من الأغشية المانعة للتبخر (رقائق لدائنية حمراء، وسوداء، وشفافة، أعشاب)



في مركز التدريب المهني التابع لوكالة الغوث مع كبار المتطوعين اليابانيين العاملين هناك